



腳踏後移組 產品使用說明

前言

感謝您購買本產品。

本說明書旨在說明本產品的使用注意事項。為了您能正確地使用本產品，在使用前請務必詳閱本說明與附件的安裝說明書。如有任何疑問，請洽經銷店。

本產品以具有一般摩托車維修知識和技能的人士（經銷商、技工）安裝為前提設計，非相關經驗者安裝可能會因為知識或技能不足而造成問題或損壞車輛，請委託經銷店進行安裝作業。

請將本產品說明與安裝說明書同車輛的說明書一併保管，在車輛若有讓渡行為時同時交付本產品說明與安裝說明書。

致：經銷店

請務必向顧客詳細告知本商品的說明與注意事項，確保客戶完全瞭解本產品內容與操作說明。

本產品說明暨安裝說明書以及安裝本產品時拆下的任何零件請務必交還給顧客。

安裝注意事項

1. 已拆卸且不在使用的零件，將在車體恢復為標準車時繼續使用，請妥善保管。
2. 請參照圖示順序進行安裝作業並按照說明書提示之螺絲緊定扭力值進行安裝作業。
3. 在說明書中，會以下述的標誌(Symbol Mark)標示使用相關注意事項。



警告 表示本產品若安裝或使用不當，可能導致受傷、重傷或死亡



注意 表示本產品若安裝或使用不當，可能造成傷害或導致物品損害的情況。



請參閱山葉維修手冊。



- 安裝腳踏後移時，因腳踏長度距離有所變更，務必針對剎車進行調試。
- 剎車相關調整作業，必須由具備受過專業訓練人員來進行。
- 請注意確保飽登線、電纜及電線能自由移動，避免使用時產生張力或捲曲。

使用注意事項

1. 拆卸時，請依安裝說明書所示步驟之相反順序進行拆卸作業。
2. 騎行前請檢查每個零件是否有鬆動或晃動。
3. 請使用中性洗劑及軟布或海綿清潔。洗車後，請用軟布確實擦拭水份

產品保證聲明

- 為確保您的權利，請要求經銷店於以下購入證明欄填入購買日期並加蓋店章，以便您享有本公司的售後服務。
- 本公司針對非人為因素以及非人力不可抗力事件所造成之產品損害，提供自購買日起提供一年保固。
下列使用情境及原因所造成之故障及損害，不再保固範圍內：
 1. 不影響機能或正常使用的觀感現象(外觀部品自然褪色或細痕、部品水痕等)或正常磨損、橡膠老化或變形。零件烤漆表面可能因為磨擦、有機溶劑、碰撞等外在環境因素造成腐蝕或掉漆。
 2. 保管場所不佳，或經長期使用導致塗裝烤漆面剝落、金屬面或塑膠零件等的自然褪色。
 3. 任意拆裝或未使用原廠零件、非原廠之零件改裝零件不予保固。
 4. 因外力導致碰撞損壞(交通事故、車輛碰撞/撞擊/夾損、運送損壞、使用錯誤、翻倒或其他意外碰撞等)天災或人力不可抗拒之原因。
 5. 違反相關法令、本說明書安裝與使用注意事項之行為所致之故障或損害。(例如超載、未依產品說明書與注意事項之使用行為等)
 6. 煤煙、鳥糞、氣候因素、硫磺、鹽分、化學藥品或類似因素所造成之不良、異常、損壞、褪色或類似情形。
 7. 延遲送修或遲延主張保固內容所造成之不良、異常、損壞或類似情形擴大或嚴重化。

				經銷店
顧客資訊	姓名	連絡電話	產品名稱	
	地址		購買日期	
			安裝人員	
進口商	 台灣山葉機車工業股份有限公司 新竹縣湖口鄉東興村山葉路81號		免費客服專線： 0800-631-680 每週一～五 08:00~12:10 / 13:00~16:40 (國定假日與公司假日除外)	(請蓋店章)

DE

AS31GT3-B003

D42FRREARS0M

Montageanleitung

EN

AS31GT3-B003

D42FRREARS0M

Mounting instructions

F

AS31GT3-B003

D42FRREARS0M

Instructions de montage

I

AS31GT3-B003

D42FRREARS0M

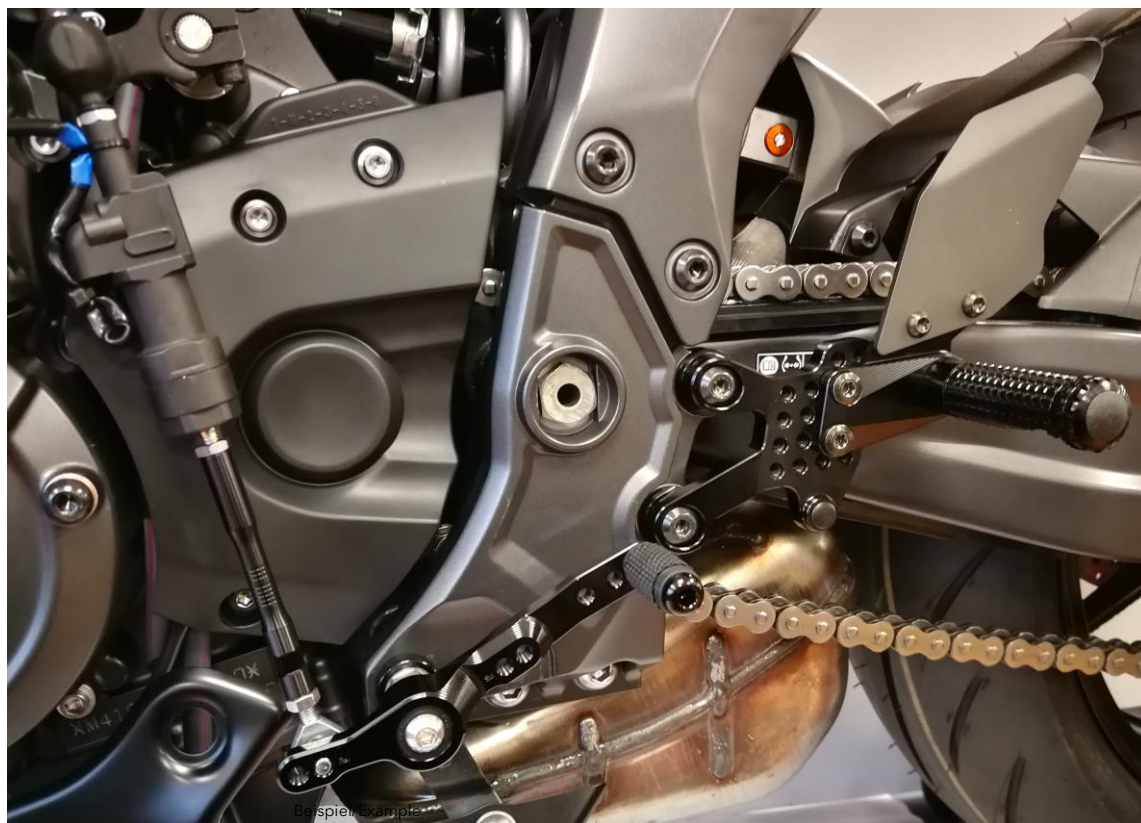
Istruzioni di montaggio

ES

AS31GT3-B003

D42FRREARS0M

Instrucciones de montaje



DE

Warnhinweise

GEFAHR

Weist auf eine Gefährdung mit hohem Risikograd hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder einer schweren Verletzung führt.

ACHTUNG

Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen. Die Nichtbeachtung kann zu einer Beschädigung am Fahrzeug oder Bauteilen führen.

HINWEIS

Besondere Hinweise zur vereinfachten Handhabung und Montage.

Allgemeine Hinweise

- Es wird empfohlen den Artikel von einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal installieren zu lassen!
- Diese Anbauanleitung ist sorgfältig vor Beginn der Montagearbeiten durchzulesen und der Lieferumfang ist auf Vollständigkeit zu überprüfen.
- Nichtbeachtung der Anweisung kann zu Beschädigungen des Fahrzeuges, des Produktes bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen.
- Für Schäden, die aufgrund von Nichtbeachtung unserer Anweisungen entstanden sind, können wir keine Haftung oder Gewährleistung übernehmen.
- Ein unsicher aufgestelltes Motorrad kann bei den folgenden Arbeiten umfallen! Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug sicher steht.
- Verbrennungsgefahr bei heissem Motor und Auspuff! Heiße Fahrzeugteile abkühlen lassen.
- Die Montage und Funktion bezieht sich ausschließlich auf Serienmotorräder.
- Bewahren Sie die Anbauanleitung sorgfältig auf und geben Sie dieses Produkt nur mit Anbauanleitung weiter.

Montagehinweise

- Alle nicht benannten Drehmomente gemäß Herstellerangaben oder falls nicht vorhanden nach DIN/ISO festziehen.
- Arbeiten und Entlüftung am Bremssystem sind von einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchzuführen!
- Achten Sie auf Freigängigkeit bei Zügen, Kabeln und Leitungen, um Spannungen und Quetschen zu vermeiden.
- In regelmäßigen Abständen sind alle Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz zu überprüfen.

Betriebserlaubnis

- Diese Fußrastenanlage benötigt für die erforderliche TÜV-Konformität, um eine legale Nutzung im öffentlichen Straßenverkehr zu ermöglichen, klappbare Rasten. Nur mit diesen klappbaren Rasten erfüllt die Fußrastenanlage die Anforderung des TÜV Zertifikat 144XT0025. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist erforderlich!

GB

Warning instructions

DANGER

Relates to a hazard with high degree of risk. If not complied with, may lead to death or serious injury.

ATTENTION

Special instructions and precautions. Non-compliance may result in damage to the vehicle or components.

NOTE

Special instructions for simplified handling and assembly.

General notes

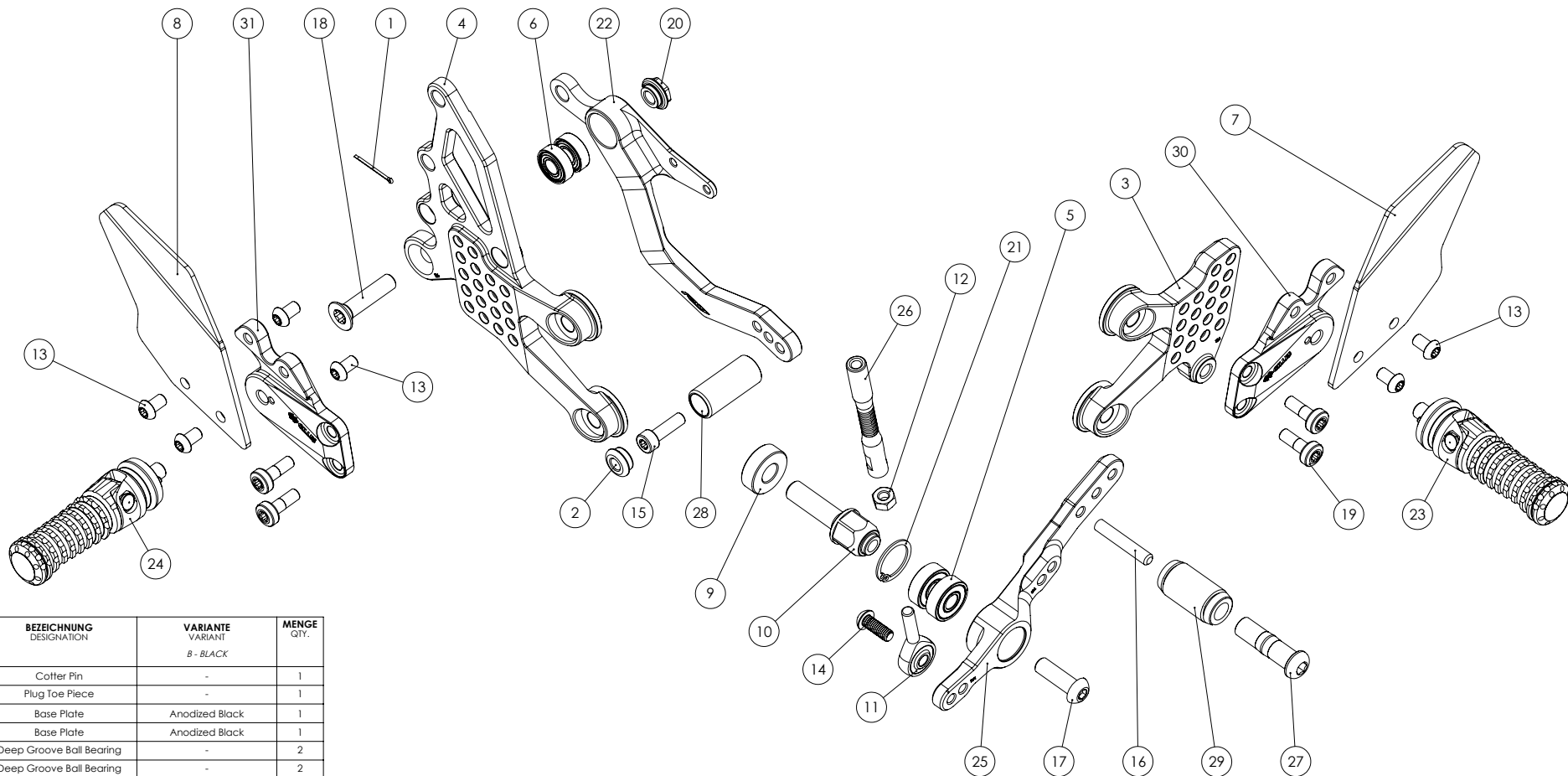
- It is recommended that the article is installed by a workshop with adequately trained staff.
- Read through these instructions carefully before starting assembly and check that the delivery is complete.
- Non-compliance with the instructions may result in damage to the vehicle or to the product and/or endanger the driver.
- We cannot accept liability or offer any guarantee for damage arising from non-compliance with our instructions.
- An insecurely positioned motorcycle may tip over during the following work! Make that the vehicle is safely supported when standing.
- Danger of burns in the case of hot engine and exhaust! Allow hot vehicle parts to cool.
- Assembly and function relate exclusively to standard production motorcycles.
- Keep these instructions safe and ensure that they are included with any transfer of the vehicle.

Assembly instructions

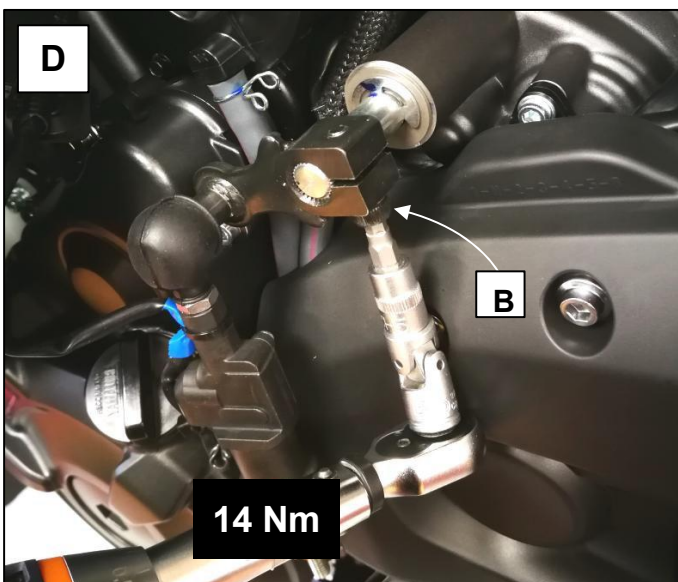
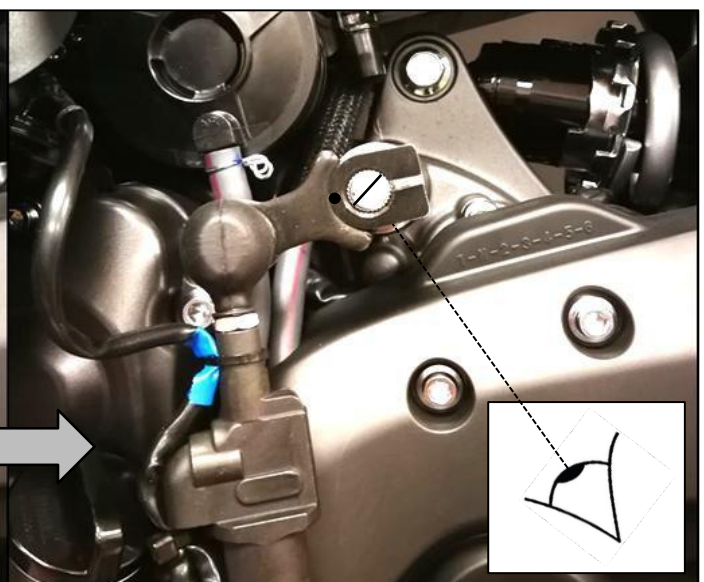
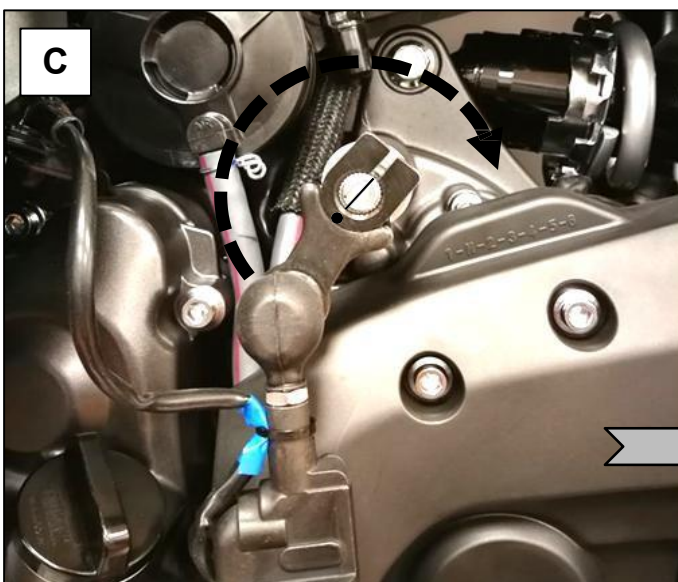
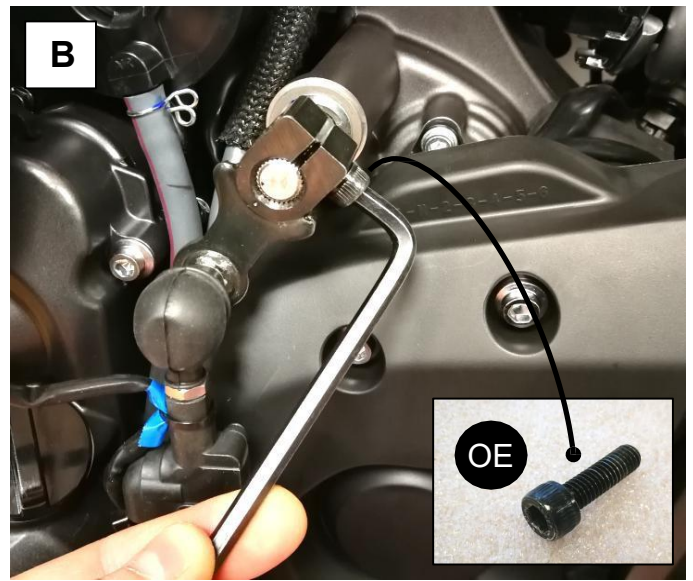
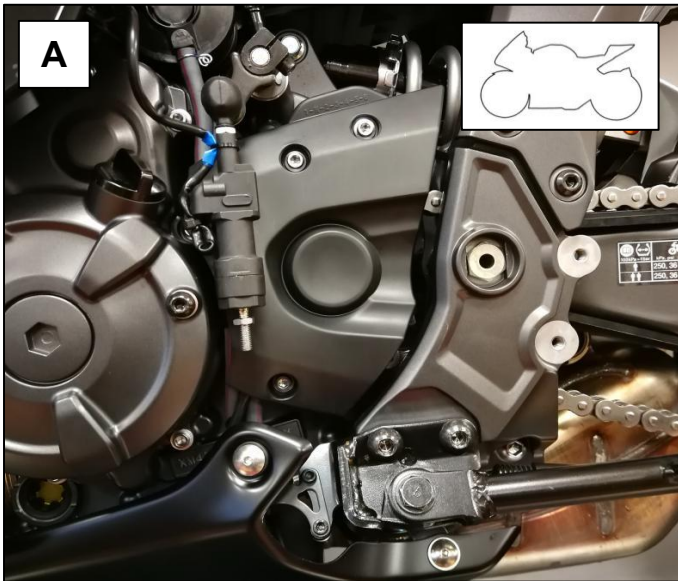
- All unspecified torques should be tightened according to manufacturer's instructions or, if not present, in accordance with DIN/ISO.
- Work on and venting of the brake system must be carried out by a workshop with adequately trained staff.
- Ensure the freedom of movement of Bowden cables, cables and wires in order to avoid tension and crimping.
- All bolted connections should be checked for secure seating at regular intervals.

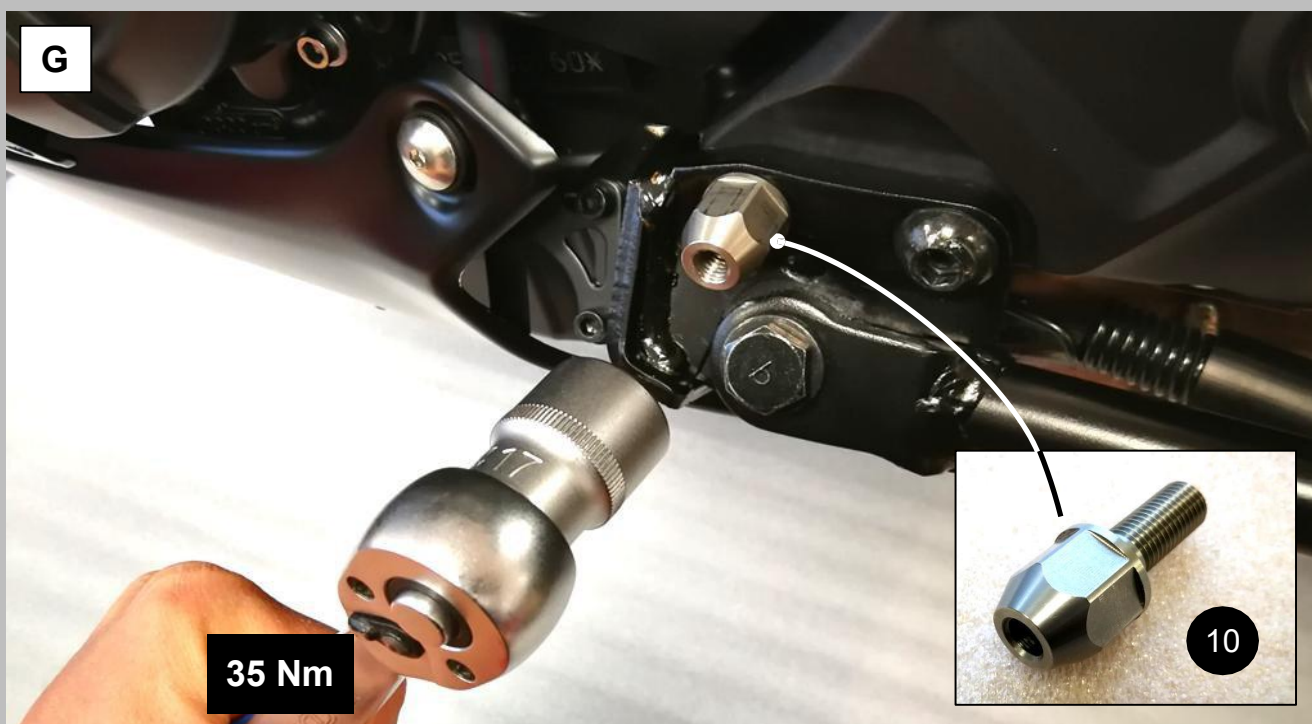
Operating licence

- To comply with TÜV (Technical Inspection Organization), which is necessary to permit legal use on public highways, this rearset requires hinged pegs. Only with these hinged pegs does the rearset fulfil the requirements of the TÜV certification 144XT00205 A entry in the vehicle's registration paper's is required.



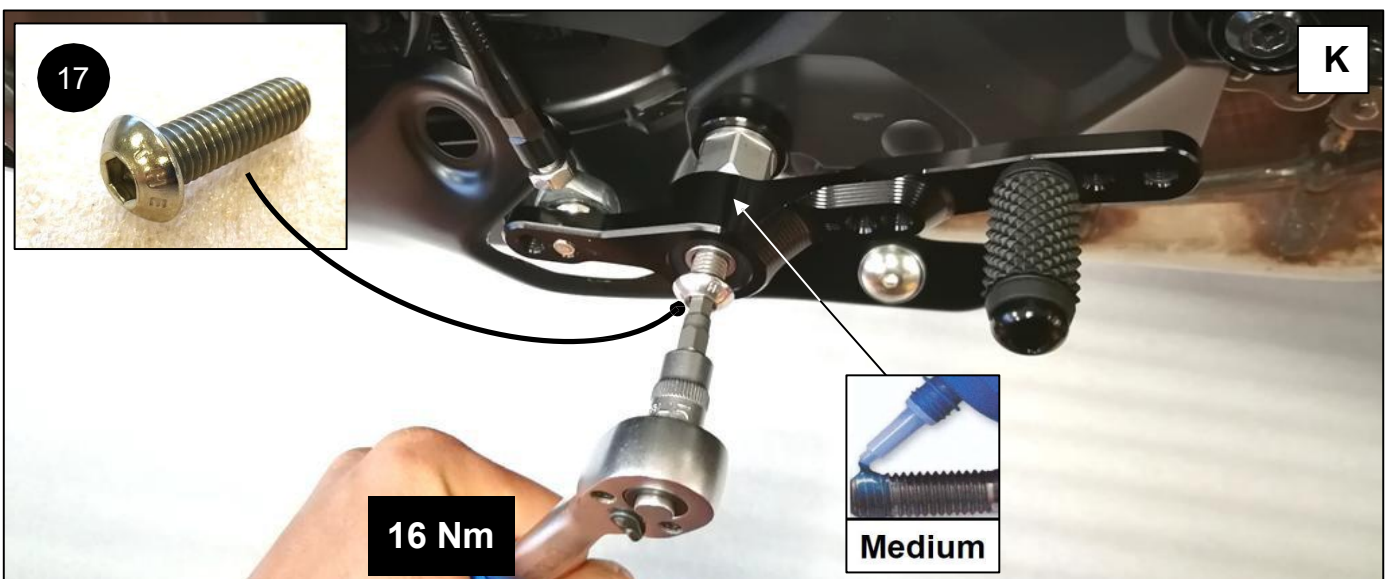
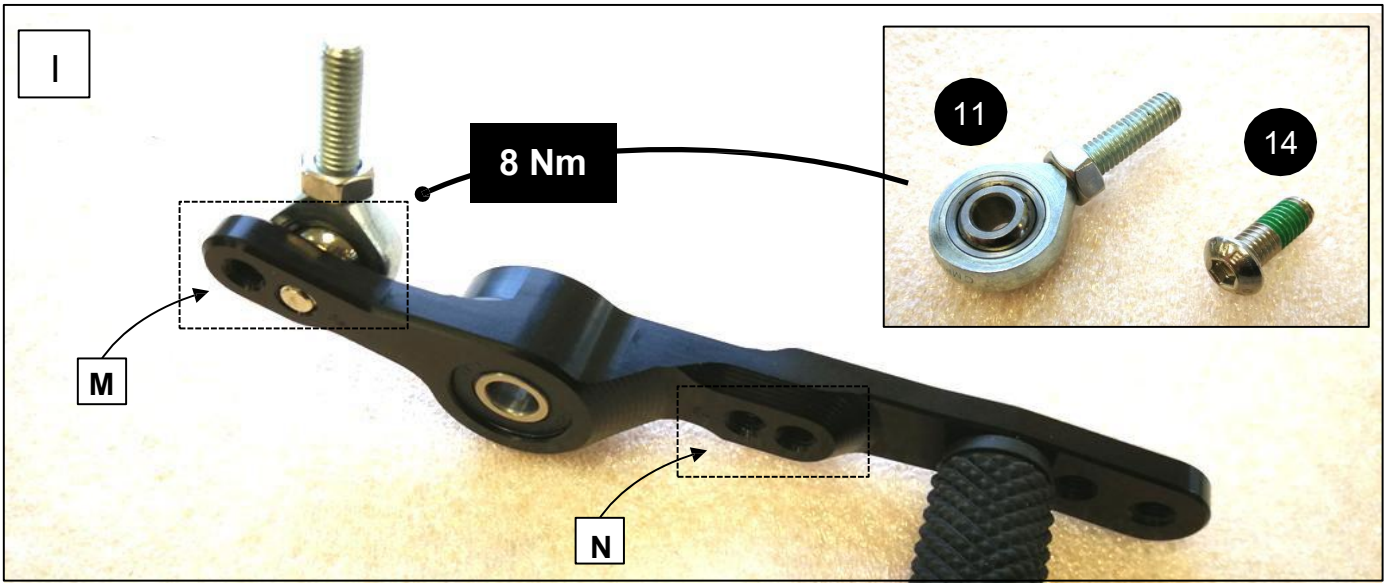
POS.	ARTIKELNUMMER ARTICLE NO.	BEZEICHNUNG DESIGNATION	VARIANTE VARIANT B - BLACK	MENGE QTY.
1	1.6x20-1234-VA	Cotter Pin	-	1
2	7728889	Plug Toe Piece	-	1
3	AS31-Y16-GL	Base Plate	Anodized Black	1
4	AS31-Y16-GR	Base Plate	Anodized Black	1
5	BEARING-608-2RS	Deep Groove Ball Bearing	-	2
6	BEARING-698-ZZ	Deep Groove Ball Bearing	-	2
7	CAR-16-L	Heel Protection	Anodized Black Dull	1
8	CAR-16-R	Heel Protection	Anodized Black Dull	1
9	DS-24-10-8	Spacer Disc	Anodized Black	1
10	E-000721	Special Screw	TENIFER QPQ	1
11	GAKFL6	Rod End	-	1
12	M6-L-4032-VA	Hexagon Nut LH	-	1
13	M6x10-7380-8.8-TX-VZS	Half Round Head Screw	Zinc-Nickel Plated Black	6
14	M6x16-7380-1-10.9-TX-VZS	Half Round Head Screw	Zinc-Nickel Plated Black	1
15	M6x20-14579-VA	Cylinder Head Screw	-	1
16	M6x30-4026-VA	Set Screw	-	1
17	M8x25-7380-10.9-VZS	Half Round Head Screw	Zinc-Nickel Plated Black	1
18	M8x35-14581-8.8-VZS	Countersunk Head Screw	Zinc-Nickel Plated Black	1
19	Passschraube M6x17-GT	Fitting Screw	Zinc-Nickel Plated Black	4
20	SPN-8-10.2	Special Nut	-	1
21	SR22x1-472-VA	Circlip	-	1
22	UB-55	Foot Brake Lever	Anodized Black	1
23	UF-27-L-ASM	Foot Peg Assembly	Anodized Black	1
24	UF-27-R-ASM	Foot Peg Assembly	Anodized Black	1
25	US-75	Shift Lever	Anodized Black	1
26	USW-08	Shift Rod	Anodized Black	1
27	UTR-03-IT	Toe Piece	Anodized Black	1
28	UTR-09	Toe Piece	Anodized Black	1
29	UTR-24	Toe Piece Rubber	-	1
30	UV-11-L	Left Adjustment Plate	Anodized Black	1
31	UV-11-R	Right Adjustment Plate	Anodized Black	1

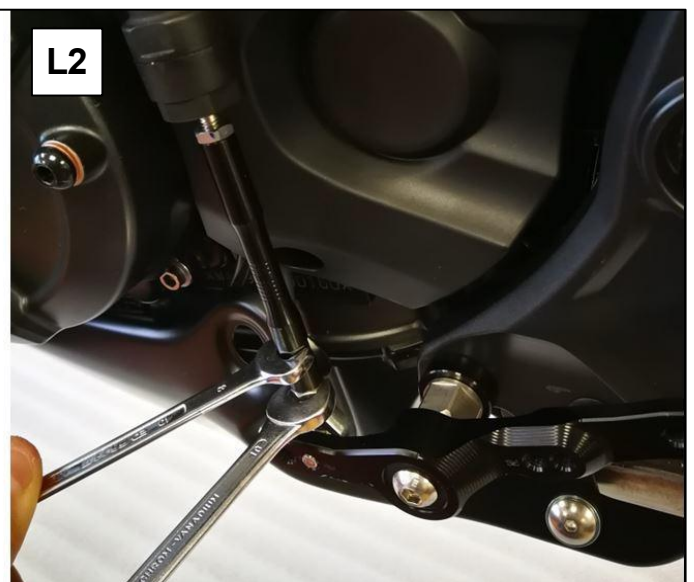
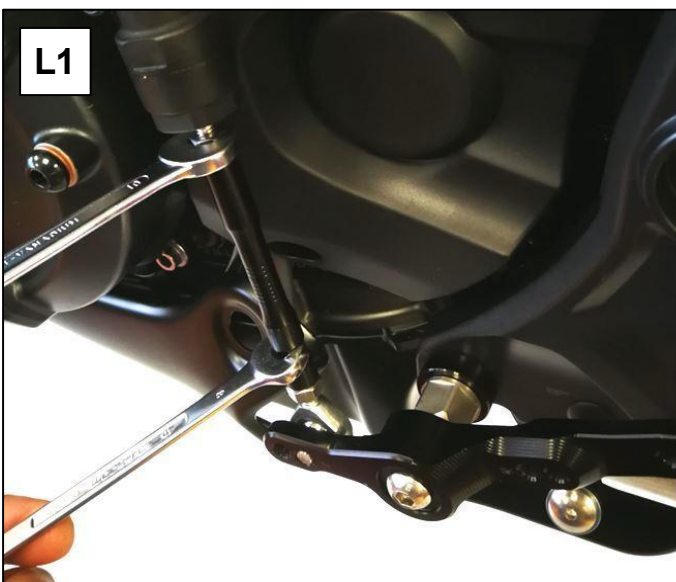
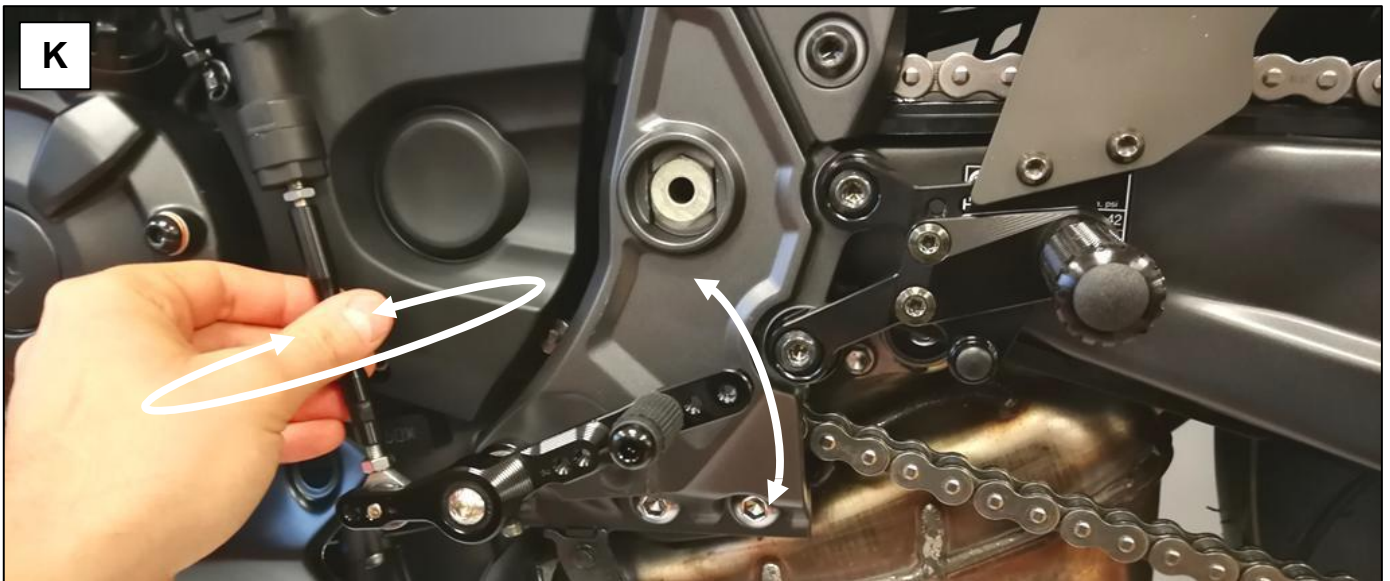


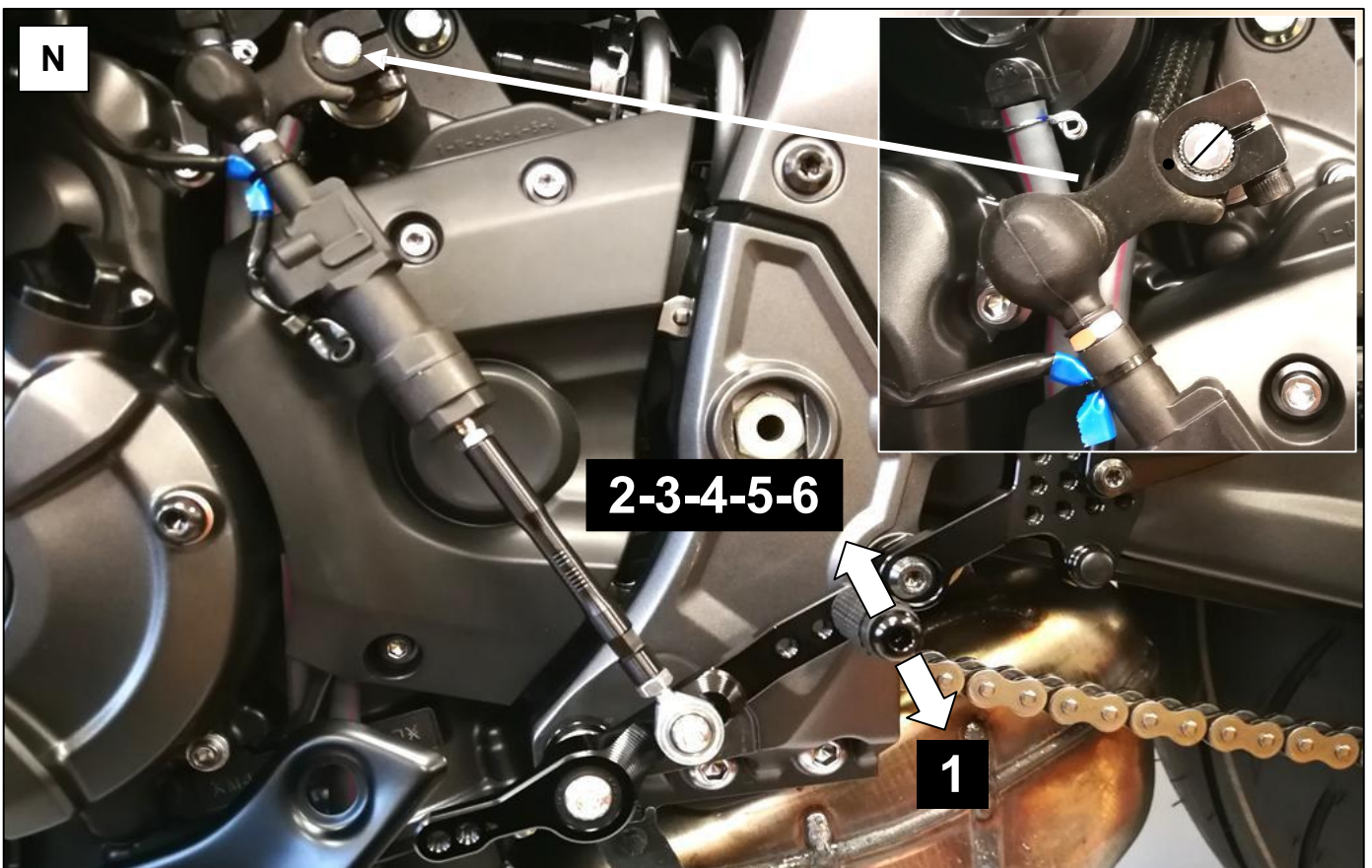
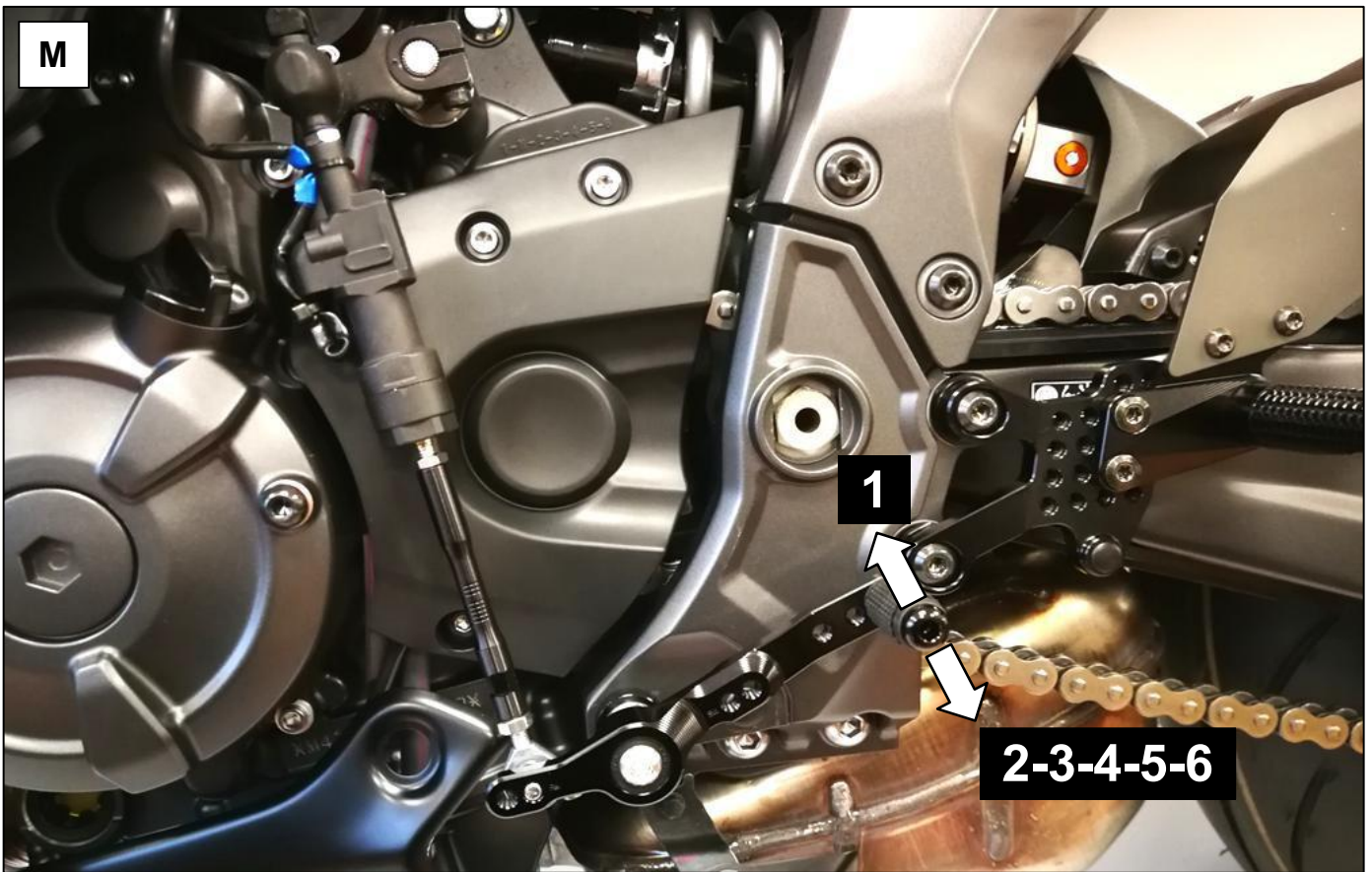
OPTION 1

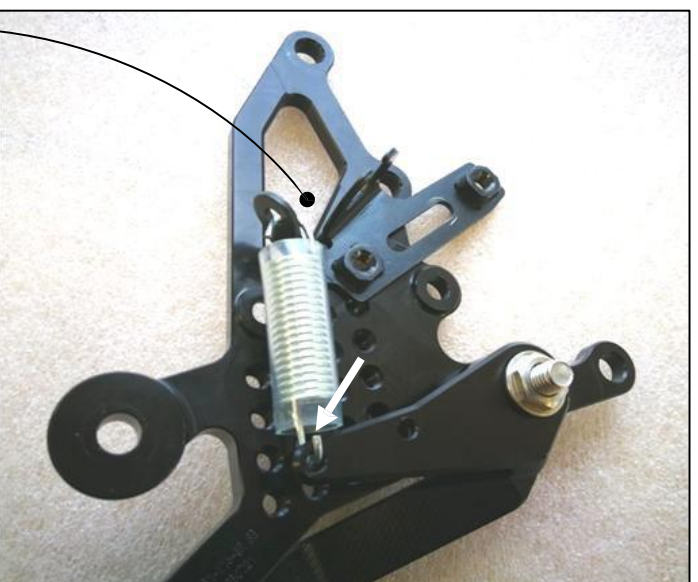
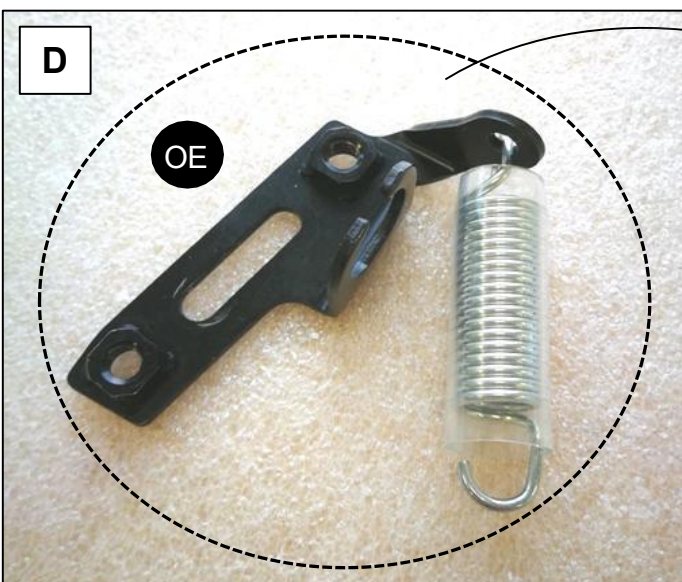
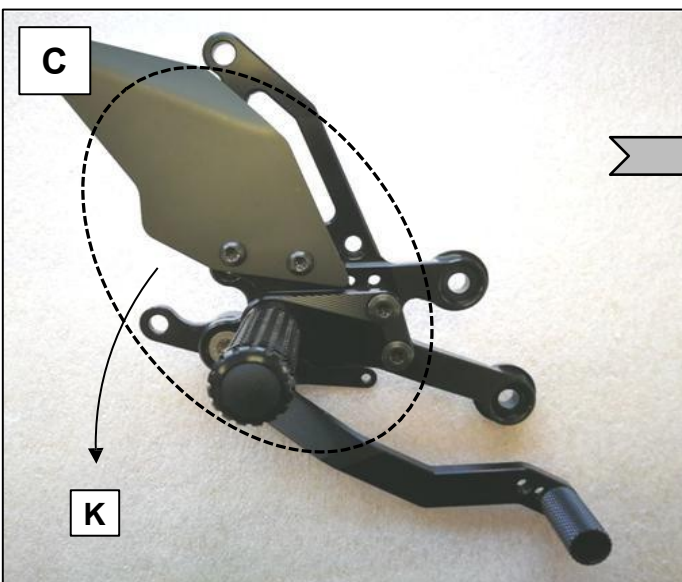
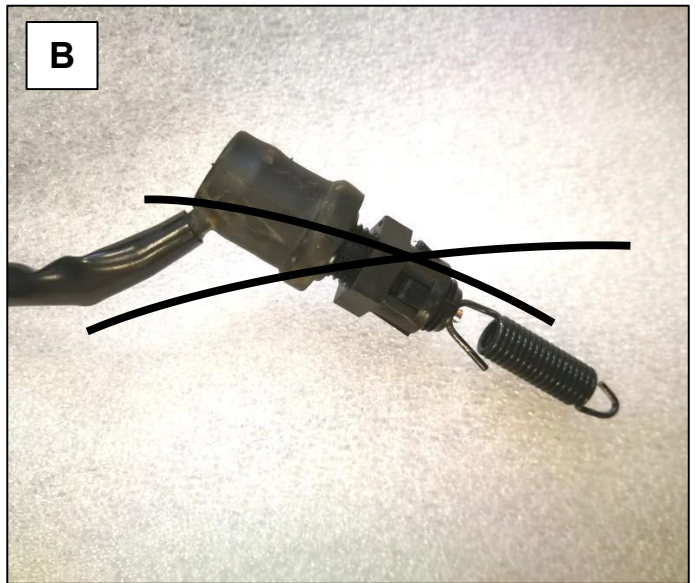
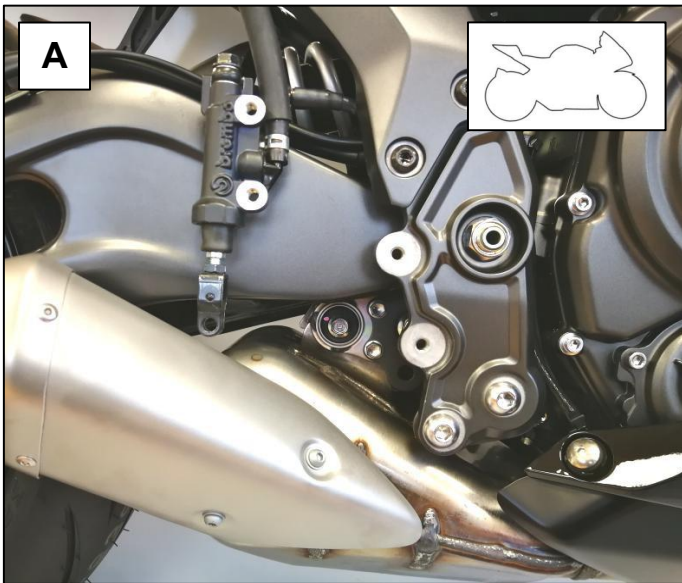
OPTION 2

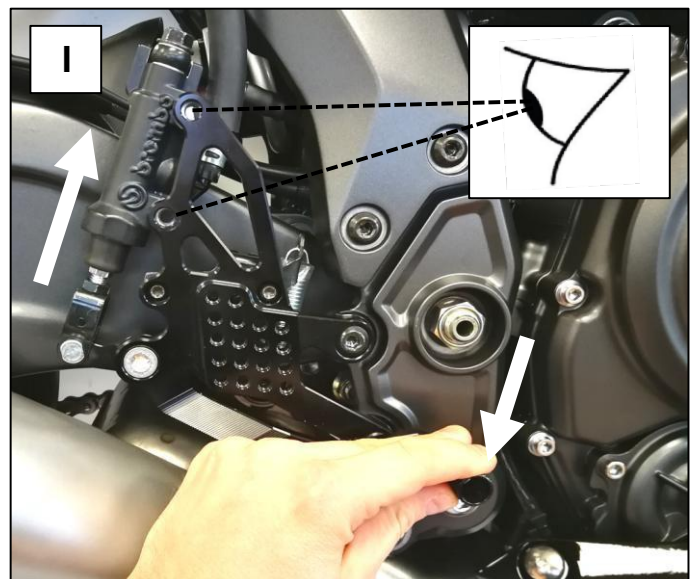
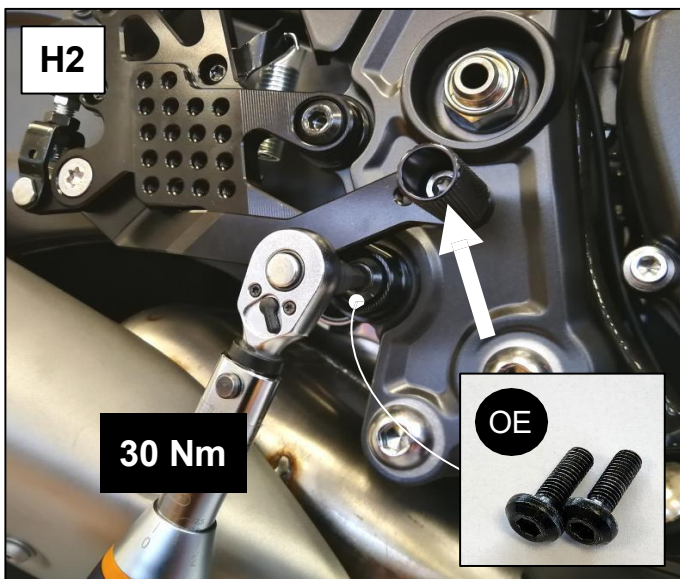
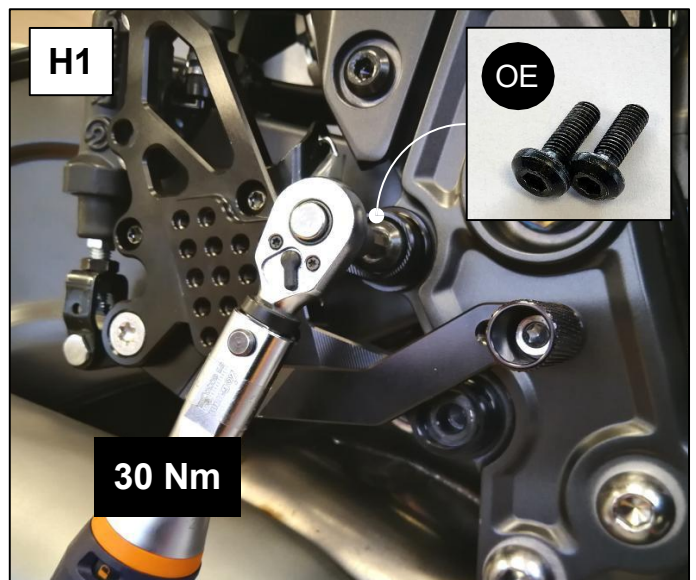
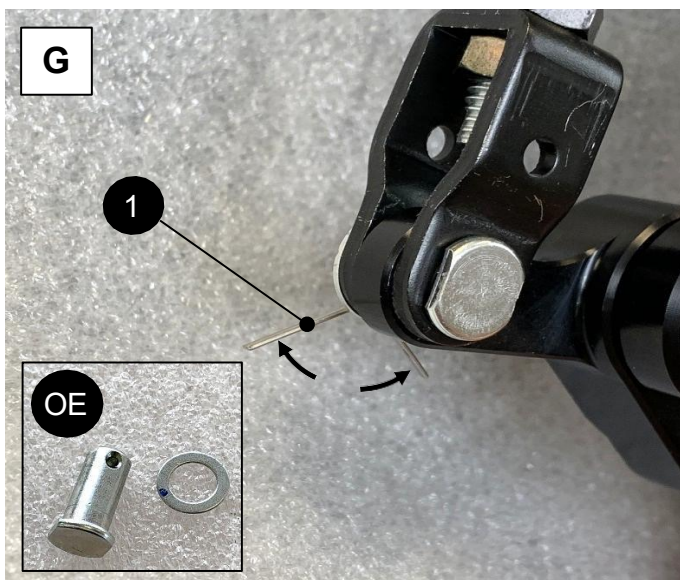
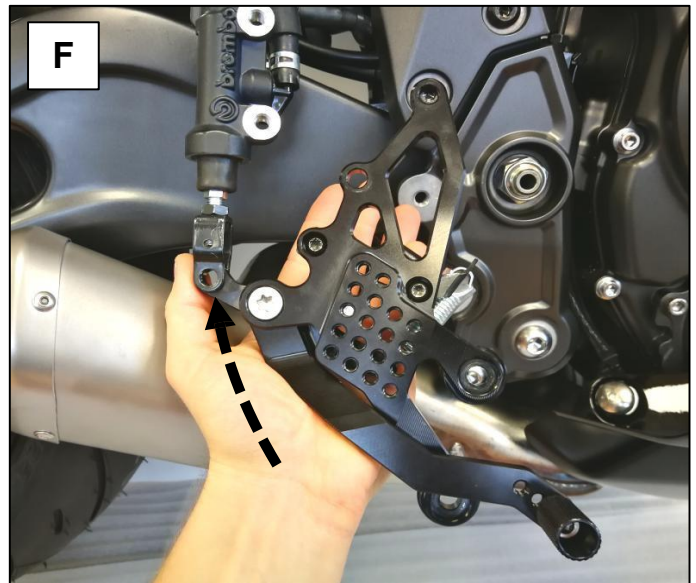
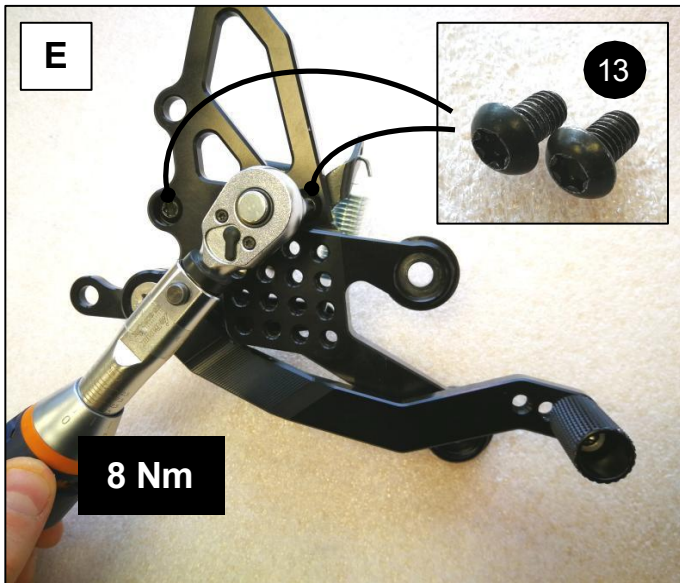


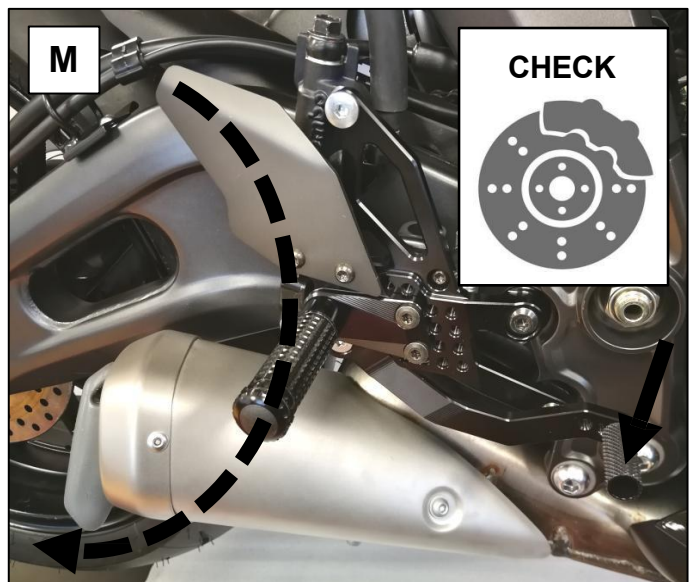
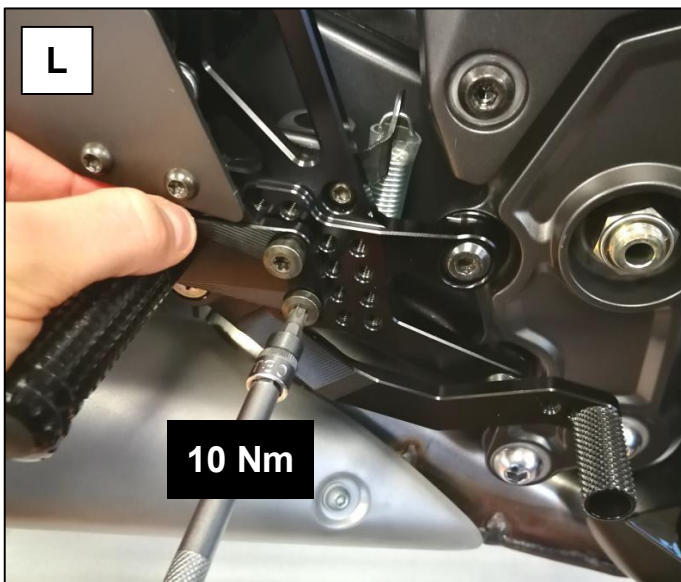
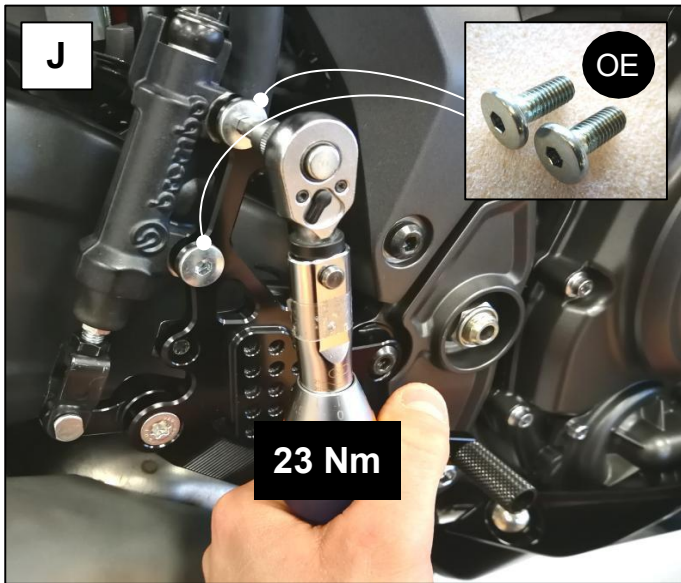


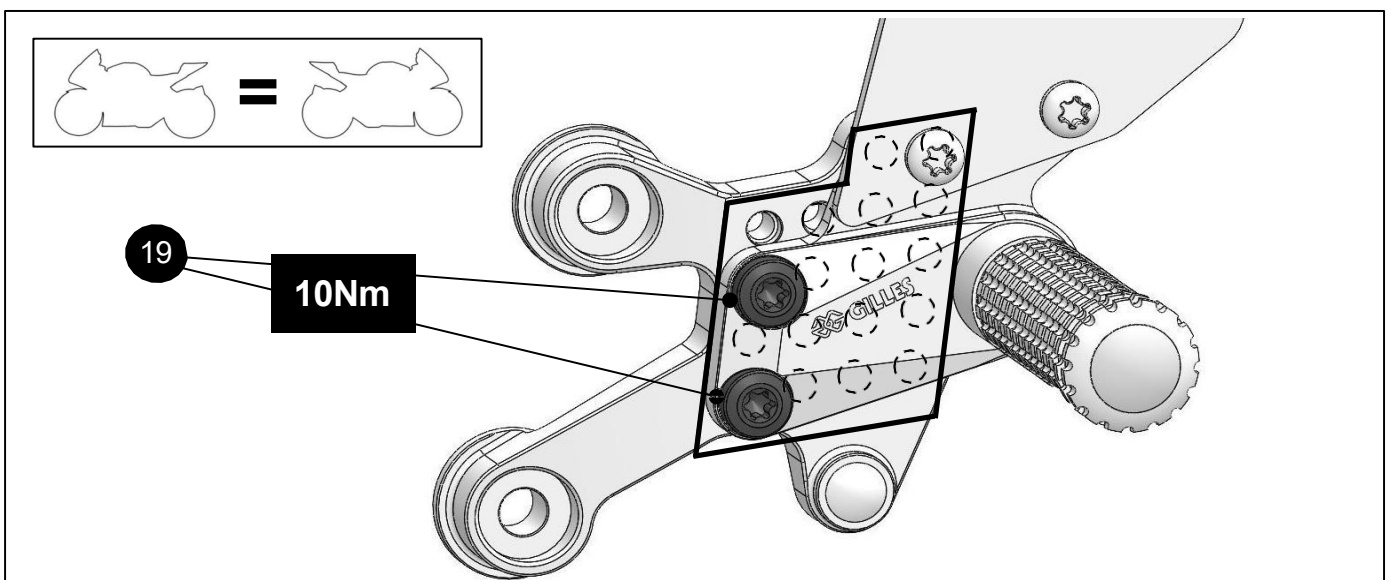
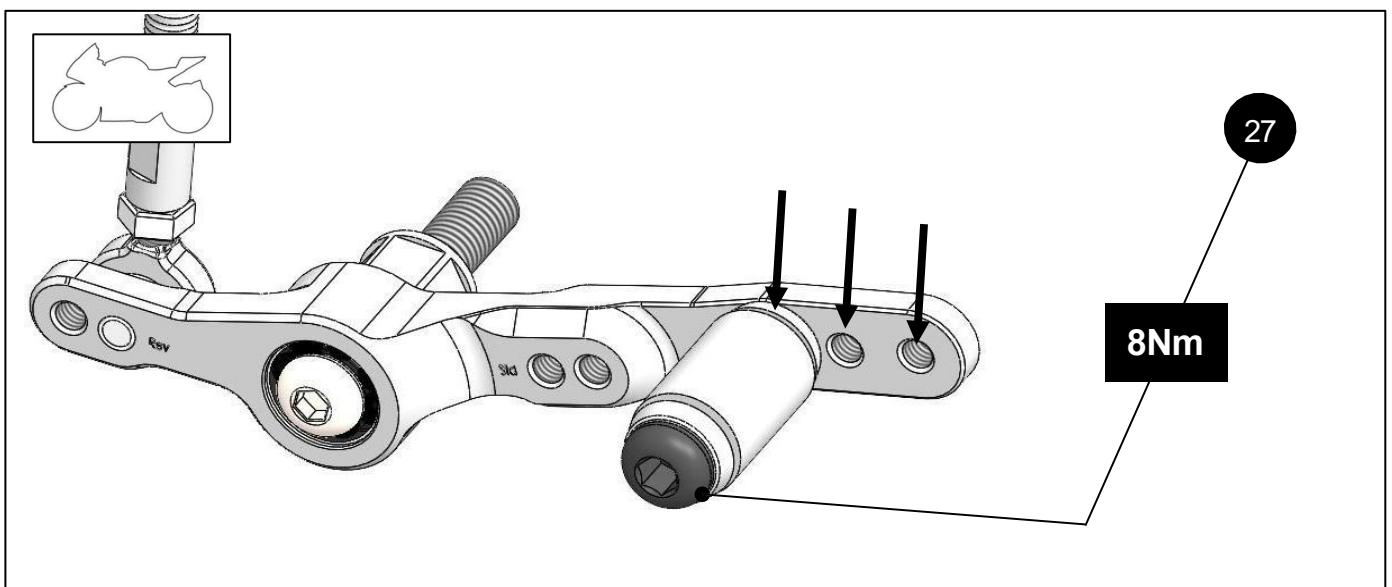
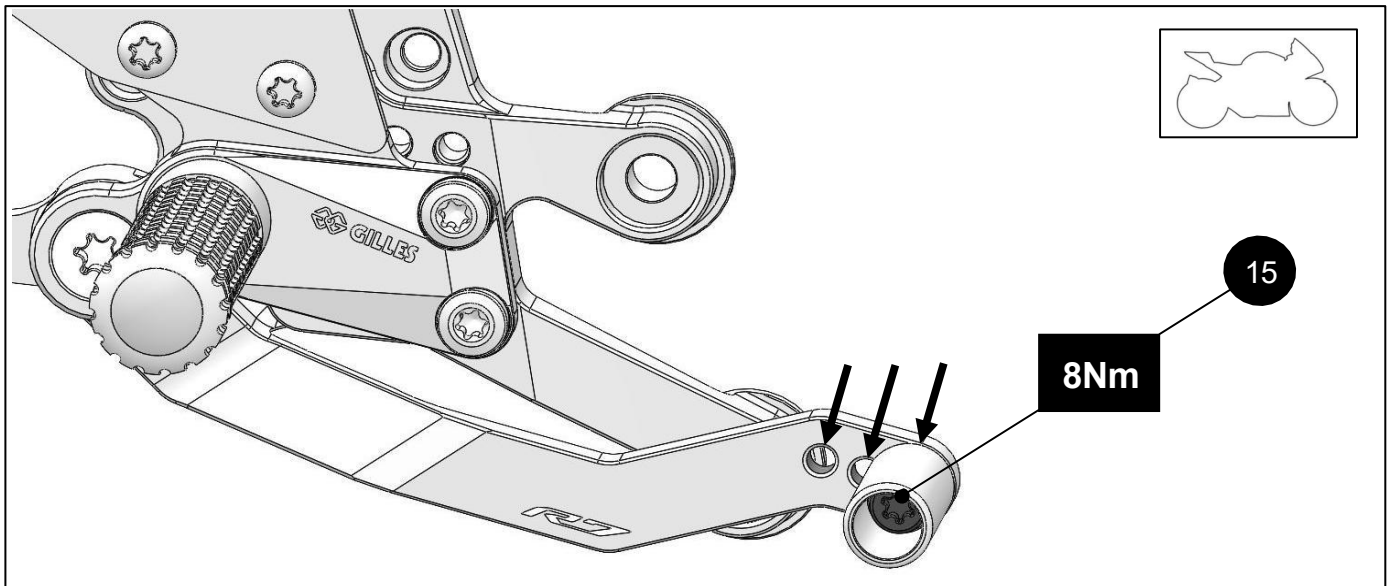




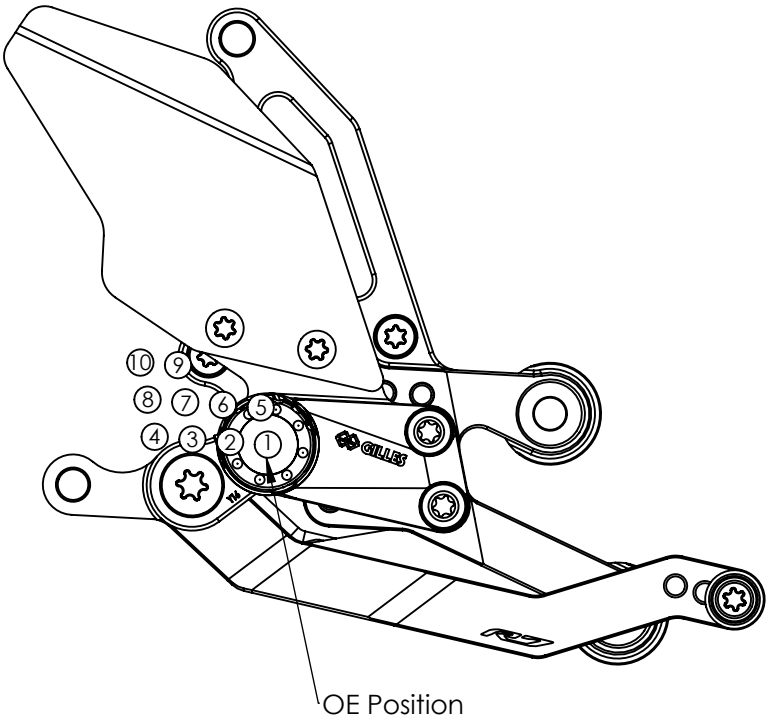




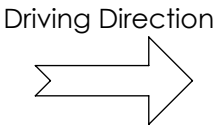




AS31GT3-Y16
Adjust Positions



POS	- ↔ +	↑ ↕ ↓
1	0	0
2	-10	0
3	-20	0
4	-30	0
5	0	+10
6	-10	+10
7	-20	+10
8	-30	+10
9	-20	+20
10	-30	+20



GILLES Tooling GmbH

26, Op der Ahlkerrech

L-6776 Grevenmacher

Luxembourg

www.gillestooling.com

